



Consejo de Seguridad

Distr. general
9 de noviembre de 2004
Español
Original: inglés

Informe del Secretario General sobre la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Timor Oriental

(correspondiente al período comprendido entre el 14 de agosto y el 9 de noviembre de 2004)

I. Introducción

1. El presente informe se ha elaborado en cumplimiento de la resolución 1543 (2004) del Consejo de Seguridad, de 14 de mayo de 2004, en que el Consejo decidió prorrogar el mandato de la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Timor Oriental (UNMISSET) por un período de seis meses, con miras a prorrogarlo ulteriormente por otro período final de seis meses, hasta el 20 de mayo de 2005. En el párrafo 6 de esa resolución, el Consejo me pidió que lo mantuviera informado en forma puntual y periódica acerca de los acontecimientos sobre el terreno y la aplicación de la resolución, en particular respecto de los avances en el cumplimiento de las tareas esenciales que componen el mandato de la Misión, presentando un informe dentro de los tres meses siguientes a la fecha de aprobación de la resolución, y en lo sucesivo cada tres meses. En el párrafo 7 el Consejo me pidió que en los informes formulara recomendaciones sobre las tareas y la configuración de los componentes de policía y militar para examinarlas en noviembre de 2004. En el presente informe se reseñan las actividades llevadas a cabo por la UNMISSET desde el fechado el 13 de agosto de 2004 (S/2004/669) y se incluyen recomendaciones basadas en las conclusiones de una misión de evaluación técnica integrada que se trasladó a Timor-Leste en octubre de 2004.

II. Acontecimientos políticos recientes en Timor-Leste

2. En el período que se examina, después de que la policía dispersara una manifestación con gases lacrimógenos el 20 de julio, prevaleció la paz y la estabilidad en Timor-Leste. El Gobierno ha realizado un esfuerzo considerable para hacer frente a las cuestiones urgentes que afectan al país, incluidas las cuestiones de los veteranos y de la violencia entre grupos de practicantes de artes marciales. Una vez finalizado con éxito el registro de votantes, se han iniciado los preparativos de las elecciones locales. El Parlamento Nacional ha actuado con determinación para elegir al Defensor de los Derechos Humanos y la Justicia, pero hasta el momento esa labor no ha dado resultado. Aunque siguen desarrollándose las relaciones de Timor-Leste con los países vecinos, éstas todavía no se han traducido en acuerdos concretos sobre la delimitación de las fronteras y otras cuestiones pendientes.

3. En la legislatura de 2004/2005, que se inició el 21 de septiembre, después de las vacaciones de verano, se han presentado varios proyectos de ley importantes al Parlamento Nacional para que los examine. Esos proyectos de ley incluyen los relativos al derecho de reunión y manifestación, una ley orgánica de la Fiscalía General, enmiendas de la Ley de la Magistratura y una ampliación de la Comisión de la Acogida, la Verdad y la Reconciliación, así como el informe de la Comisión de Asuntos de los Excombatientes y la Comisión de Asuntos de los Veteranos. En cuanto al proyecto de ley sobre el derecho de reunión y manifestación, algunos grupos de derechos humanos han manifestado su preocupación por las disposiciones relativas a las restricciones aplicables a la organización y realización de manifestaciones. Ello demuestra nuevamente la conveniencia de que se amplíe el diálogo y el debate entre el Gobierno y la sociedad civil en muchas de las cuestiones importantes que tiene ante sí el Parlamento.

4. Los días 16 y 17 de agosto, el Parlamento celebró una sesión extraordinaria durante las vacaciones para elegir al Defensor de los Derechos Humanos y la Justicia. No obstante, tras dos rondas de votación, ninguno de los tres candidatos reunió el número de votos necesario. El 5 de octubre el Parlamento volvió a abrir el plazo de presentación de candidaturas a ocupar el puesto y el 25 de ese mismo mes hizo un nuevo intento para elegir al Defensor entre dos candidatos. Tampoco en esta ocasión ninguno de los dos candidatos obtuvo la mayoría absoluta de votos exigida para ser nombrado. Habida cuenta de la importancia del puesto, el Parlamento debe seguir trabajando para que se nombre al Defensor prontamente.

5. El 31 de julio se concluyó el registro de votantes para las elecciones locales; se registraron unas 400.000 personas. En términos generales, el proceso se desarrolló bien; aunque en varios distritos hubo arrestos de miembros de un grupo político de la oposición que supuestamente habían impedido que algunas personas se registraran o habían destruido cartillas electorales. Estos incidentes indican que, probablemente, en esos lugares será necesario llevar a cabo una vigilancia atenta cuando se produzcan las votaciones.

6. La Comisión Nacional Electoral y la Secretaría Técnica de Administración Electoral prosiguieron los preparativos de las elecciones locales a la jefatura y el consejo de los sucos. El Gobierno ha previsto que las elecciones locales se realicen de manera escalonada en todo el país antes de que se inicie el próximo ejercicio fiscal en julio de 2005. El 22 de octubre, la Comisión Nacional Electoral aprobó el procedimiento de presentación de candidaturas, pero todavía no ha anunciado el calendario electoral ni ha aprobado otros procedimientos, entre ellos los relativos a la votación y el recuento de los votos. Se está llevando a cabo una campaña de educación sobre las elecciones. El Presidente Gusmão se desplaza a los distritos, junto con representantes del Gobierno, para hablar a la población como parte de su Programa de Presidencia Abierta. Hasta el momento, el Presidente se ha trasladado a cuatro distritos. El Primer Ministro Mari Alkatiri también dedica un tiempo considerable a la educación cívica en las visitas que realiza a diversas partes del país.

7. Consciente de la urgente necesidad de hallar soluciones a la cuestión de los veteranos después de las manifestaciones que tuvieron lugar en Dili los días 19 y 20 de julio, a las cuales asistieron principalmente veteranos, los dirigentes de Timor-Leste han emprendido una serie de iniciativas para atender las quejas de los antiguos miembros de la resistencia y otros grupos descontentos. Como se informó al Consejo de Seguridad, el 21 de agosto se celebró un diálogo nacional entre veteranos

e instituciones estatales y se hizo pública una declaración final en que se exponían los compromisos de las dos partes. Sin embargo, ninguna de ellas quedó satisfecha con los resultados del diálogo. En un intento de avanzar hacia la solución de la cuestión de los veteranos, el Presidente Gusmão impulsó la celebración de una reunión de seguimiento entre un dirigente destacado de los veteranos y el Primer Ministro para que trataran de las inquietudes de los veteranos. Si bien ambos han manifestado que están dispuestos a hablar, todavía no se ha celebrado esa reunión. Entre tanto, el Primer Ministro se reunió con el cuerpo diplomático en Dili el 26 de octubre y solicitó su apoyo a un programa que reconocería las contribuciones realizadas por los veteranos y los excombatientes, contribuiría a su reintegración a la vida civil y proporcionaría asistencia financiera a los más necesitados y sus familias. La asistencia internacional constituirá un elemento crítico para que esta cuestión se resuelva con éxito.

8. Así mismo, el Comité Parlamentario Especial sobre Asuntos de los Veteranos está estudiando el informe final de la Comisión de Asuntos de los Excombatientes y la Comisión de Asuntos de los Veteranos. Puesto que el Comité no había avanzado significativamente antes del 14 de septiembre, fecha en que vencía el plazo establecido para que presentara su informe final, se ha prorrogado su mandato y se han ampliado sus funciones, que incluyen la redacción de legislación en que se reconozca a los veteranos.

9. Mientras prosigue la labor relativa al informe de la Comisión de Asuntos de los Excombatientes y la Comisión de Asuntos de los Veteranos, que trata de los miembros armados de la resistencia, el Presidente Gusmão ha establecido la Comisión de Asuntos de los Mandos de la Resistencia para que identifique a los civiles que formaban parte de la resistencia. Habida cuenta de la complejidad de la cuestión, incluido el hecho de que son más numerosas las personas que afirman haber formado parte de la resistencia civil que de la resistencia armada y de que sus estructuras están menos claras, es probable que esa Comisión tenga enormes dificultades para cumplir su mandato.

10. El Gobierno también ha tratado de frenar el aumento reciente de los incidentes violentos entre grupos de practicantes de artes marciales. A principios de octubre, el Ministro de Relaciones Exteriores, Sr. José Ramos Horta, se trasladó a uno de los lugares donde poco antes se habían producido actos de violencia para buscar una solución. El 27 de octubre, la Policía Nacional, con la asistencia de la Oficina del Presidente, organizó un encuentro al que asistieron grupos de artes marciales e instituciones estatales interesadas con el fin de examinar posibles iniciativas para resolver el problema.

11. El 18 de agosto, el Presidente Gusmão facilitó a los miembros del cuerpo diplomático y a la UNMISSET un ejemplar del informe final de la comisión independiente de investigación del incidente ocurrido el 24 de enero en Los Palos, en que miembros de las fuerzas armadas (F-FDTL) intervinieron en un enfrentamiento con la policía. En el informe se presenta un panorama general de las deficientes condiciones en que se encuentran actualmente las fuerzas armadas y se proponen algunas soluciones a sus problemas, pero no se aborda la cuestión de la responsabilidad individual respecto de la conducta indebida en el incidente. La aplicación de medidas estrictas a los miembros de las fuerzas armadas que sean responsables de este grave ataque a la autoridad civil constituiría un primer paso importante para resolver los numerosos problemas de esas fuerzas.

12. En septiembre, con apoyo de la UNMISSET y de varios programas de las Naciones Unidas, el Gobierno puso en marcha oficialmente un proceso de presentación de informes sobre su cumplimiento de siete tratados fundamentales de derechos humanos a los cuales se ha adherido Timor-Leste. La incorporación de esos tratados de derechos humanos en la legislación interna de Timor-Leste en mayo de 2002 representa un paso importante hacia el cumplimiento de las normas internacionales de derechos humanos. Sin embargo, para que esas normas se cumplan plenamente hace falta que se respeten y protejan en forma debida todos los derechos humanos reconocidos universalmente, incluidas las libertades de expresión, prensa y reunión.

13. La visita que realizó el Primer Ministro, Sr. Alkatiri, a Yakarta del 19 al 22 de octubre de 2004, con ocasión del juramento del cargo por el nuevo Presidente de Indonesia, Susilo Bambang Yudhoyono, ha fortalecido las relaciones entre Timor-Leste y ese país. La participación del Ministro de Relaciones Exteriores, Sr. Horta, en las celebraciones de la independencia de Indonesia que tuvieron lugar en Kupang, Timor Occidental, en agosto es otro indicio de que se están mejorando las relaciones entre los dos países. No obstante, las conversaciones sobre la demarcación de las fronteras no llevaron a la concertación de un acuerdo final en octubre como se esperaba, aunque las dos partes se reunieron en dos ocasiones, una en septiembre y otra en octubre. Es sumamente importante que las buenas relaciones tengan una manifestación concreta en la solución de las cuestiones bilaterales pendientes. Es necesario que los dos países ultimen con rapidez el acuerdo sobre su frontera terrestre para promover la estabilidad y la paz en la región. La UNMISSET está dispuesta a seguir prestando apoyo a ambos países en su labor conjunta con tal fin.

14. La segunda ronda de negociaciones con Australia sobre las fronteras marítimas se celebró en Canberra y Darwin las dos últimas semanas de septiembre y en Dili a fines de octubre. Se espera que se concluya cuanto antes un acuerdo que beneficie a ambos países y permita explotar con éxito el petróleo y el gas natural de la zona.

15. El 19 de septiembre un buque militar de pabellón indonesio penetró en aguas territoriales de Timor-Leste mientras seguía a un barco de turismo privado. Poco después regresó a aguas indonesias. El 2 de noviembre, un grupo de militares indonesios atravesaron la Línea de Coordinación Táctica en la zona de Cruz, en Oecussi. Es importante que este tipo de incidentes no se repita en el futuro para que no se vean afectadas las relaciones amistosas que tan eficazmente han cultivado los dirigentes de los dos países.

III. Contribución de las Naciones Unidas

A. Función de la Misión

16. Después de las deliberaciones que celebró el Consejo de Seguridad el 24 de agosto de 2004 sobre mi informe anterior (S/2004/669), mi Representante Especial estableció ocho grupos de trabajo para que se ocuparan de algunas de las cuestiones planteadas por Estados Miembros. Los grupos están integrados por representantes de todas las partes, incluido el Gobierno de Timor-Leste, la UNMISSET, los organismos de las Naciones Unidas y las instituciones de Bretton Woods, las organizaciones no gubernamentales y otros asociados bilaterales y multilaterales. La labor de los grupos consiste en prestar asistencia con el fin de determinar oportunamente las actividades necesarias para la transición de las operaciones de mantenimiento y

consolidación de la paz a una asistencia más tradicional para el fortalecimiento de las instituciones y el desarrollo sostenible.

17. Ahora que se aproxima el cierre de la Misión, es esencial que se lleve a cabo una campaña coordinada y sistemática de información pública en el país para dar seguridades a la población local de que proseguirá la asistencia internacional de todo el sistema de las Naciones Unidas y de otros asociados bilaterales y multilaterales para el desarrollo. Este proceso se ha iniciado ya con un nuevo programa de radio semanal que transmite la emisora nacional de Tetum en el idioma local.

18. De conformidad con la resolución 1543 (2004) del Consejo de Seguridad, a principios de octubre se trasladó a Timor-Leste una misión de evaluación técnica integrada de la Sede de las Naciones Unidas para examinar la situación sobre el terreno. Durante su visita, la misión celebró conversaciones amplias con dirigentes de Timor-Leste, organizaciones no gubernamentales y miembros de la sociedad civil, partidos políticos, representantes de la comunidad diplomática, programas y organismos de las Naciones Unidas, las instituciones de Bretton Woods y la UNMISSET. La delegación se desplazó también a los distritos fronterizos.

19. La misión comprobó que, desde que en mayo de 2004 se inició la fase de consolidación de la UNMISSET, Timor-Leste había seguido avanzando en el desarrollo de instituciones estatales clave y organismos de seguridad, y se habían aprobado diversas leyes importantes. No obstante, siguen existiendo dificultades de envergadura y es esencial que se mantenga la asistencia internacional. La opinión unánime es que la UNMISSET debe mantener sus funciones, composición y tamaño actuales, incluidos los de los componentes militar y de policía, hasta mayo de 2005. A continuación se facilitan más detalles sobre las conclusiones de la misión de evaluación.

Programa I

Apoyo a la administración pública y al sistema de justicia de Timor-Leste y a la administración de justicia en relación con los delitos graves

1. Apoyo a la administración pública y al sistema de justicia

20. Si bien durante el período que se examina se ha seguido avanzando, el desarrollo de la administración pública de Timor-Leste continúa requiriendo una asistencia internacional importante a corto y mediano plazo. Ha aumentado notablemente la contratación de funcionarios timorenses para ocupar puestos clave. Algunas instituciones estatales han logrado un progreso significativo en cuanto a la reducción de su dependencia de expertos internacionales, como la Dirección de Bancos y Pagos, cuyos puestos directivos superiores están totalmente ocupados por timorenses. No obstante, otros puestos clave, como los de secretarios permanentes de varios ministerios, siguen sin llenarse y todavía hace falta contratar a numerosos directivos intermedios timorenses. En general, muchas instituciones estatales siguen dependiendo de asesores internacionales para funcionar eficazmente, en especial las de los sectores de la justicia y las finanzas, en que hace falta capacitación especializada en derecho, contabilidad y auditoría para generar conocimientos y aptitudes profesionales. Hasta la fecha, algunos asesores internacionales siguen desempeñando funciones de supervisión de operaciones debido a la falta de nacionales timorenses capacitados y con experiencia.

21. Si bien los 58 asesores civiles de la UNMISSET siguen proporcionando capacitación y orientación a sus homólogos timorenses como parte del enfoque general del desarrollo de la capacidad institucional, su función ha dejado de ser de asesoría y tutoría individual para orientarse hacia el desarrollo de la capacidad institucional. Teniendo en cuenta que el mandato de la Misión concluye en mayo de 2005, en toda su labor de desarrollo de la capacidad los asesores promueven que aumente la asunción de responsabilidades por parte de las instituciones estatales mediante la intervención y la participación directa de la Dependencia para la Coordinación del Desarrollo de la Capacidad de la Oficina del Primer Ministro. Las actividades de desarrollo de la capacidad se centran en tres ámbitos particulares: aptitudes y conocimientos, sistemas y procesos, y actitudes y comportamientos. Se están ultimando planes de acción concretos que orienten las actividades en el próximo período. Junto con las instituciones estatales, los asesores están formulando estrategias de salida destinadas a asegurar la sostenibilidad del apoyo una vez finalizado el mandato de la UNMISSET. Para ello hace falta hallar asociados que proporcionen asistencia después de mayo de 2005.

22. El sector de la justicia sigue siendo particularmente deficiente. Junto con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y otros asociados, la UNMISSET continúa prestando apoyo al desarrollo de la capacidad institucional de este sector, en el cual trabajan 21 asesores internacionales con miras al establecimiento de una magistratura independiente en el país. No obstante, hasta la fecha la mayoría de los asesores carecen de homólogos debidamente capacitados o los profesionales son inexistentes.

23. Recientemente se ha contratado a cuatro magistrados internacionales para que trabajen en tribunales de distrito, lo cual ha impulsado el funcionamiento de esos tribunales y la reducción de las causas por delitos comunes atrasadas. Se están examinando los proyectos de código penal y código de procedimiento penal y se ha redactado una ley orgánica de la Fiscalía General con ayuda de asesores de la UNMISSET, que está a la espera de recibir la aprobación del Gobierno antes de ser presentada al Parlamento Nacional. Una vez promulgadas, estas leyes contribuirán a aclarar las funciones y competencias de la policía y de la Fiscalía.

24. Los magistrados nacionales están recibiendo capacitación con carácter obligatorio en el Centro de Capacitación Judicial. Esa capacitación es proporcionada por asesores de la UNMISSET, ya que no hay suficientes juristas timorenses para impartir capacitación profesional de postgrado sobre las funciones en cuestión. La primera promoción, integrada por 61 magistrados, fiscales y defensores públicos, ha iniciado un programa de capacitación de 36 meses de duración. La confirmación de su nombramiento en tales funciones estará sujeta a que concluyan con éxito el programa de capacitación. Para corregir la grave insuficiencia de intérpretes y traductores en el sector de la justicia, en octubre se puso en marcha un programa de capacitación de intérpretes y traductores nacionales.

25. Durante la planificación de la fase de consolidación de la UNMISSET, ésta, junto con el Gobierno, el PNUD y otros asociados, determinó que, para atender las necesidades más esenciales de asistencia externa a Timor-Leste, eran necesarios 58 puestos de asesor civil. Su labor se complementarían con un programa de asistencia dirigido por el PNUD en que participarían 102 asesores civiles. Debido a la falta de financiación, hasta el momento en el programa del PNUD solamente se ha contratado a 50 asesores civiles. La experiencia de los últimos seis meses ha demostrado

que la labor de los asesores civiles es esencial para respaldar las actividades que lleva a cabo el país con miras a establecer marcos jurídicos e institucionales fundamentales y asegurar el funcionamiento y la estabilidad de las instituciones vitales mientras los timorenses desarrollan su capacidad propia.

26. En este informe y en mi informe anterior se recogen los logros conseguidos por Timor-Leste desde mayo de 2004. No obstante, también es evidente la debilidad y fragilidad que caracterizan todavía a la administración pública y al sistema de justicia, así como la necesidad ineludible de que prosiga la asistencia internacional. Existe un acuerdo generalizado en el sentido de que es indispensable que los 58 puestos de asesor civil de la UNMISSET se mantengan durante los próximos seis meses y yo coincido con esa opinión. En este momento sería prematuro que se redujeran, ya que indudablemente ello afectaría a funciones vitales de las instituciones de gobierno. A lo largo de los próximos seis meses, los asesores seguirán capacitando a sus homólogos timorenses, asistiendo en la elaboración de marcos jurídicos y contribuyendo a asegurar el funcionamiento eficaz y estable de las instituciones públicas. Al mismo tiempo debe elaborarse una estrategia de salida coherente y eficaz para que cuando se marchen los asesores, el próximo mes de mayo, los timorenses u otros asociados bilaterales o multilaterales asuman sus funciones.

2. Apoyo a la administración de justicia en relación con delitos graves

27. Desde mi último informe al Consejo, se ha continuado procurando cumplir los requisitos establecidos en el párrafo 8 de la resolución 1543 (2004) del Consejo de Seguridad en relación con los procesos por delitos graves. La Dependencia de Delitos Graves está concluyendo las investigaciones sobre las personas que organizaron los actos de violencia y los principales autores directos de estos actos. Se prevé que para fines de noviembre se aprobarán y dictarán autos de acusación contra unas 25 personas. Es poco probable que estos autos de acusación conduzcan a juicios adicionales porque se desconoce el paradero de los acusados, excepto el de una persona detenida por haber asesinado a dos funcionarios nacionales de las Naciones Unidas el día de la consulta popular.

28. Se prevé que a fines de año se habrán concluido cinco juicios contra 19 acusados y quedarán siete procesos pendientes contra 12 acusados. Consciente de que todos los juicios deben concluir en mayo de 2005, la Dependencia de Delitos Graves no ha abierto otras causas que puedan conducir a juicios adicionales. A fin de completar este elevado número de procesos antes del 20 de mayo de 2005, los grupos especiales han alargado las horas de trabajo de la única sala disponible para los juicios y están tomando disposiciones para utilizar una segunda sala, al menos a tiempo parcial. Debido a que ahora el personal judicial debe recibir capacitación, se han reprogramado los juicios teniendo en cuenta que hay menos jueces nacionales para participar en ellos.

29. Durante el período que abarca el informe, la Dependencia de Delitos Graves presentó otras 60 solicitudes de órdenes de detención a los grupos especiales. En ese período, los grupos especiales dictaron 39 órdenes de detención y quedan por atender otras 88. Hasta la fecha, los grupos especiales han dictado 153 órdenes de detención por delitos graves y han rechazado otras solicitudes.

30. La Dependencia se propone devolver todos los cadáveres identificados a las familias de las víctimas, enterrar los restos mortales que no se han podido identificar y entregar toda la información disponible sobre ellos a las autoridades nacionales.

31. Asimismo, la Dependencia está haciendo los preparativos necesarios para facilitar el acceso a la labor que ha llevado a cabo hasta la fecha a las autoridades nacionales y a otras autoridades competentes cuando la Misión concluya en mayo de 2005. Con este fin, está organizando cuidadosamente la gran cantidad de material probatorio y jurídico y protege el carácter confidencial de la información proporcionada por testigos.

32. Como di a entender en mis informes anteriores, es posible que con las limitaciones de tiempo y recursos no se pueda satisfacer cabalmente el deseo de justicia de quienes fueron víctimas de la violencia en 1999. Continúan presentándose propuestas y medidas para abordar esta cuestión, y se examinan en detalle para determinar el arreglo más eficaz para solucionar el problema.

33. La Comisión de la Acogida, la Verdad y la Reconciliación está preparando su informe final. La UNMISSET continúa proporcionándole apoyo fundamental en el desempeño de su labor, por ejemplo, le ofrece asesoramiento técnico en el ámbito de la justicia y la seguridad, participa en pequeños grupos de coordinación y la ayuda a redactar el capítulo de antecedentes jurídicos del informe final.

Programa II

Apoyo al desarrollo de las instituciones encargadas de hacer cumplir la ley en Timor-Leste

34. La falta de un marco jurídico apropiado, entre otras cosas, ha disminuido la eficacia operacional y ha obstaculizado la capacitación y el desarrollo de la Policía Nacional de Timor-Leste. Después de que se promulgara la Ley Orgánica y el Código de Disciplina de la Policía en mayo y junio de 2004, respectivamente, la policía y las unidades especiales han mejorado en muchos aspectos profesionales. Los asesores de policía civil de la UNMISSET han contribuido enormemente al fomento de la capacidad de la policía.

35. En estos momentos, los asesores de policía civil de la UNMISSET continúan cumpliendo una función importante porque se encargan de capacitar en el servicio y orientar a los miembros de la policía nacional, actividad que facilita su despliegue junto a los policías, en estrecha cooperación con otros programas de capacitación de la policía bilaterales y multilaterales. Además, proporcionan capacitación especial a las unidades nacionales y especiales de la policía en temas como la investigación en la escena del crimen, el manejo de pruebas, los procedimientos de autopsia, las tácticas de defensa y control de multitudes y la concienciación sobre la violencia en el hogar.

36. Como ya se ha informado, la UNMISSET ha preparado un plan de desarrollo profesional para la policía nacional, basado en los resultados de una encuesta dirigida a policías. El plan comenzó a aplicarse el 20 de septiembre a fin de llenar algunas lagunas fundamentales en la capacidad de la policía; los asesores policiales de la UNMISSET lo aplican en los distritos y los subdistritos adiestrando a instructores para asegurar que el plan sea sostenible a largo plazo. Si los objetivos propuestos en el plan aprobado han de lograrse para mayo de 2005, será necesario mantener el número de asesores policiales autorizados en 157 y también mantener la estructura actual del componente policial de la UNMISSET.

37. La segunda fase del adiestramiento proporcionado por los asesores de la UNMISSET a la Unidad de Reserva de Policía a partir de junio concluyó con éxito a fines de agosto. Puesto que el Gobierno decidió asignar a la Dependencia la nueva función de combatir la delincuencia organizada y el terrorismo, se consideró necesario adiestrar a los policías en el servicio otros tres meses, lo cual ya ha empezado a hacerse para aumentar la capacidad de la Unidad. Desde el incidente del 20 de julio, en el que la policía reaccionó con una fuerza excesiva para dispersar una manifestación en general pacífica, se ha proporcionado capacitación adicional a la Unidad de Intervención Rápida, como pidió el Primer Ministro a mi Representante Especial. La capacitación abarca todos los aspectos de la función profesional de la Unidad, pero se concentra en los ámbitos de mando y control y en el manejo de manifestaciones y disturbios, a fin de que los policías actúen mejor si se produce una situación similar en el futuro.

38. La Unidad de Patrulla de Fronteras ya tiene casi los 300 oficiales previstos, de los cuales 296 han sido adiestrados para que se encarguen de todos los puntos de cruce de los tres distritos fronterizos. El componente policial de la UNMISSET ha preparado un módulo especial de adiestramiento en el servicio para todos los oficiales que patrullan las fronteras; el adiestramiento comenzará en los próximos meses y se concentrará en el uso de las armas de fuego y de la fuerza.

39. La Unidad Marítima de la policía nacional tiene una capacidad de respuesta limitada porque sólo dispone de dos botes. Esas embarcaciones no pueden utilizarse en aguas libres y están basadas en Dili. El resto de la costa está pues expuesto al contrabando y a otras actividades ilícitas, y la zona económica está en general desprotegida contra la pesca ilegal.

40. Las actividades de la UNMISSET se han complementado con otros programas bilaterales y multilaterales de asistencia para el desarrollo de la policía nacional. El primer curso de una serie de cursos de adiestramiento a instructores, dirigido por instructores australianos, empezó el 11 de octubre como parte del programa de asistencia de Australia y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte. Se adiestrará a 50 oficiales de la policía nacional durante dos meses. China, Malasia y Tailandia cooperan en el adiestramiento y la formación de los oficiales de alto y mediano rango de la fuerza de policía, a los que ofrecen diversos cursos de especialización. Malasia también presta asistencia para adiestrar a los instructores de la Escuela de Policía y también a la Unidad de Reserva de Policía y la Unidad de Intervención Rápida recientemente formadas. Hace poco, los Estados Unidos de América decidieron prestar más asistencia a la policía nacional y ofrecer capacitación en ámbitos especializados como las medidas antidisturbios y las pruebas forenses.

41. Con esas actividades de capacitación y orientación, la fuerza de policía nacional continuó desarrollándose durante el período que abarca el informe. Los policías van ganando pericia y experiencia en muchas actividades policiales. Cada vez son más capaces de llevar a cabo las actividades policiales diarias habituales. Tras la promulgación de la Ley Orgánica que define la función de la policía nacional, se han empezado a revisar sus procedimientos operativos uniformes y sus directrices para que acaten la ley, lo cual contribuirá al desarrollo de la fuerza de policía.

42. Sin embargo, quedan problemas fundamentales por resolver, como el de la falta de experiencia y conocimientos especializados, capacidad administrativa, equipo, infraestructura y apoyo logístico, mecanismos de coordinación y leyes necesarias

además de la Ley Orgánica de la policía. Un problema particular de la fuerza de policía continúa siendo la falta de respeto por la disciplina y los derechos humanos. Con frecuencia siguen denunciándose incidentes de violaciones de los derechos humanos y otros abusos de la autoridad por parte de la policía. La situación se agrava porque el Cuerpo de Inspección y la Oficina de Ética Profesional no tienen recursos suficientes y no pueden investigar todas las violaciones denunciadas. Llevará tiempo resolver esos problemas y será imprescindible que continúe la asistencia internacional.

43. Recientemente se compró una gran cantidad de armas largas para la policía nacional, que ahora cuenta con 453 armas de este tipo. Mi Representante Especial y el Primer Ministro acordaron que la policía no debía llevar esas armas en lugares públicos y que debían establecerse limitaciones claras para utilizarlas.

44. En los próximos seis meses, los asesores de policía civil de la UNMISSET procurarán sobre todo ayudar a transformar a la policía nacional en un servicio de policía apolítico, imparcial y profesional proporcionando capacitación y orientación con miras a mejorar la capacidad técnica y profesional de la policía nacional para que se ajuste a las normas internacionales. Seguirán trabajando junto con sus contrapartes timorenses en el cuartel general de la policía nacional, en todos los distritos y en las unidades especiales de policía para facilitar la interacción. Esta asistencia deberá complementarse con otros programas de asistencia bilaterales y multilaterales. El Gobierno deberá adoptar medidas como la de aprobar cuanto antes legislación conexas como un código penal, un código de procedimiento penal y leyes sobre inmigración, delincuencia transnacional, armas de fuego y explosivos. Será fundamental continuar insistiendo en que los policías se dominen y respeten la disciplina y también establecer a nivel nacional y de distrito un órgano externo de supervisión que atienda las denuncias públicas contra la policía nacional. También será fundamental que se tomen medidas disciplinarias contra los policías responsables de violaciones de los derechos humanos y abuso de autoridad, incluidos los que cometieron tales actos durante las manifestaciones del 20 de julio.

Programa III

Apoyo a la seguridad y estabilidad de Timor-Leste

45. La situación general de seguridad fue también de calma y tranquilidad durante el período que abarca el informe. Sin embargo, continúan las actividades delictivas de contrabando y comercio ilícito en las zonas fronterizas. Las tensiones derivadas de las manifestaciones organizadas principalmente por grupos de veteranos y los enfrentamientos violentos entre grupos expertos en artes marciales continúan amenazando la seguridad del país. Aunque Timor-Leste no se ha convertido en blanco del terrorismo, el atentado terrorista cometido recientemente en Yakarta es otro recordatorio de que los atentados terroristas son una amenaza real en la región y que por ello deben tomarse medidas preventivas.

46. Continúa aumentando la capacidad de las fuerzas de defensa timorenses, pero no se desarrolla debidamente debido a la falta de personal con experiencia, de regímenes de capacitación adecuados y de equipo, y a una capacidad logística para el despliegue muy reducida. Como indiqué en mi informe anterior, prosiguen los trabajos sobre el plan de defensa llamado “Defensa 2020” con ayuda de un asesor cuyos servicios se financian bilateralmente. Las fuerzas de defensa han lanzado una nueva campaña para reclutar soldados. Cuando termine este proceso se comenzará a

adiestrar a 260 nuevos soldados a mediados de noviembre. Se prevé que, por primera vez en su historia, las fuerzas de defensa adiestrarán a los nuevos soldados con sus propios oficiales; los colaboradores bilaterales sólo proporcionarán orientación y asistencia cuando se la pidan.

47. El componente militar de la UNMISSET continúa apoyando los esfuerzos que despliegan los organismos de seguridad timorenses para mantener la seguridad y la estabilidad del país. El componente militar continúa supervisando la situación y fomentando la calma con frecuentes patrullas en las zonas fronterizas, y continúa ayudando a desarrollar las fuerzas de defensa con su programa de transferencia de conocimientos, mediante el que imparte conocimientos técnicos, prácticos y operacionales. En agosto y septiembre se empezaron a aplicar cinco módulos de capacitación sobre actividades policiales militares, tareas de ingeniería, actividades operacionales, reunión de información militar y actividades logísticas. El programa continuará hasta que la Misión concluya su mandato en mayo de 2005 y también proporcionará nueva capacitación especializada y capacitación básica en conocimientos militares.

48. El componente militar ha tratado también de promover una estrecha cooperación entre los organismos de seguridad timorenses e indonesios. En el marco de la estrategia de retiro de la Misión, el componente militar ha tomado medidas para celebrar reuniones periódicas con las partes timorenses e indonesias, que continuarán celebrándose después de mayo de 2005. Después de que el Jefe de las fuerzas de defensa timorenses se reuniera con el Comandante de la Fuerza de la UNMISSET y el Comandante Regional del ejército de Indonesia, por primera vez el Comandante General de la policía nacional de Timor-Leste y el Comandante de la Unidad de Patrulla de Fronteras participaron en una reunión de comandantes a mediados de octubre.

49. Los oficiales de enlace militar de la UNMISSET continúan desempeñando un papel fundamental en el seguimiento de la situación de seguridad a lo largo de la frontera y facilitan los contactos entre las fuerzas de seguridad de las fronteras timorenses e indonesias. Gracias a sus esfuerzos se están celebrando reuniones semanales en diversos puntos de cruce de la frontera, en las cuales los miembros de los organismos de seguridad de los dos países examinan y resuelven problemas y conflictos fronterizos. Esas reuniones han ayudado a promover el entendimiento y la confianza entre las fuerzas de seguridad de las fronteras timorenses e indonesias.

50. La fuerza de seguridad de la UNMISSET continúa dispuesta a ofrecer protección y apoyo para la evacuación a los oficiales de enlace militar y a otros funcionarios de las Naciones Unidas, y la Unidad de Respuesta Internacional está preparada para organizar operaciones de respuesta en circunstancias excepcionales. Después del incidente ocurrido el 20 de julio y del reciente atentado en Yakarta se destinó a más oficiales de la Unidad a reforzar la sección desplegada en Dili, a fin de proteger al personal y las instalaciones de las Naciones Unidas.

51. Los progresos realizados en el ámbito de la seguridad de las fronteras en los últimos seis meses han sido más lentos de lo previsto y continúan muchos de los factores que exigen la presencia del componente militar de la UNMISSET. A pesar de las gestiones que se han hecho, Timor-Leste e Indonesia no han llegado a un acuerdo final sobre la demarcación de su frontera terrestre. Los organismos de seguridad de fronteras timorenses no tienen todavía capacidad suficiente para ocuparse de los asuntos fronterizos por su cuenta y tampoco están preparados para colaborar con los organismos de seguridad de fronteras indonesios sin ayuda del componente militar de la UNMISSET. La policía nacional de Timor Leste va ganando pericia y experiencia

y ya puede afrontar los problemas de seguridad con mayor eficacia, pero no proporcionar protección y apoyo para la evacuación a los oficiales de enlace militar de la UNMISSET. Tampoco puede descartarse la posibilidad de que la policía nacional deba actuar en circunstancias excepcionales.

52. En vista de lo que antecede y de que el componente militar tiene ya un número mínimo de efectivos, será necesario que los 477 militares autorizados sigan en el país durante los próximos seis meses. El componente militar continuará cumpliendo las tareas encomendadas por el Consejo de Seguridad de promover la seguridad y la estabilidad en Timor-Leste. Los 42 oficiales de enlace militar continuarán facilitando los contactos entre los organismos de seguridad de fronteras timorenses e indonesios y seguirán observando lo que ocurra a lo largo de la frontera en relación con la seguridad; los 310 miembros de la fuerza de seguridad continuarán ofreciendo protección a los oficiales de enlace militar y a otros funcionarios de las Naciones Unidas en el país y manteniendo una presencia tranquilizadora. Los 125 miembros de la Unidad de Respuesta Internacional continuarán organizando operaciones preventivas y de respuesta en circunstancias excepcionales. Aunque esta asistencia se prestará hasta mayo de 2005, es fundamental que Timor-Leste e Indonesia aprovechen la oportunidad e intensifiquen sus esfuerzos, especialmente al más alto nivel, para concertar un acuerdo sobre la demarcación de su frontera terrestre lo antes posible. Hasta que no se concierte ese acuerdo será necesario aprobar un acuerdo provisional para facilitar la administración de la frontera.

B. Función del sistema de las Naciones Unidas

53. Hay indicios de que la economía de Timor-Leste se está recuperando: la inflación se ha moderado en los últimos meses y se prevé que el producto interno bruto real aumentará un 1% en 2004. Continúa la expansión del sector bancario. Una tercera parte de los bancos comerciales empezaron a funcionar en agosto de 2004 y recientemente aumentaron las solicitudes de préstamos bancarios. Sin embargo, no se realizan muchas actividades de intermediación de operaciones financieras, ya que una parte considerable de los depósitos bancarios están invertidos en el extranjero y los servicios oficiales bancarios se concentran sobre todo en Dili. El Gobierno todavía mantiene una política fiscal prudente. Se han tomado medidas para intentar solucionar los arraigados problemas estructurales de Timor-Leste, en particular el escaso desarrollo del sector privado, y se han promulgado varias leyes como la Ley de empresas con objeto de crear un marco jurídico para las actividades comerciales.

54. El Banco Mundial ha empezado a formular un programa de gestión financiera para atender las necesidades de fomento de la capacidad a mediano y a largo plazo del sector financiero del país. Con objeto de determinar las necesidades, el Banco dirigió una misión de donantes a fines de agosto y principios de septiembre, que complementará con otra misión en noviembre. Como depositario del Fondo Fiduciario para Timor Oriental, el Banco Mundial supervisa proyectos relacionados con la agricultura, los recursos económicos, la enseñanza, la salud, el petróleo y las pequeñas empresas. Desde julio, el Banco ha terminado de construir siete nuevas escuelas primarias en el país, con lo cual el número de escuelas primarias construidas ha llegado a 23. Asimismo, hace poco el Banco empezó a financiar un manual didáctico que se distribuirá a todos los niños de las escuelas primarias. En septiembre se completó la encuesta demográfica y de salud. El Banco también continúa apoyando

diversos talleres sobre iniciativas empresariales para alentar la creación de pequeñas empresas, en los cuales han participado 1.099 personas en los últimos meses.

55. El PNUD continuó procurando reforzar la capacidad institucional del Instituto Nacional de Administración Pública para que pueda proporcionar capacitación técnica y administrativa a los funcionarios públicos del país y a los oficiales superiores del Gobierno. En cooperación con la UNMISSET, el PNUD ha ayudado al Ministerio de Justicia a poner en funcionamiento el Centro de Formación Judicial, que desde agosto ha proporcionado capacitación profesional estandarizada al personal judicial timorense. El PNUD apoya también los esfuerzos del Gobierno por preparar elecciones locales y ejecutar programas para veteranos y otros programas de creación de empleo. Junto con la Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos (UNOPS), el PNUD ejecuta programas de intervención comunitaria en el país para aumentar el rendimiento de los arrozales. Asimismo, con fondos proporcionados por la Comisión Europea, el PNUD y la Oficina preparan la construcción de cinco puentes en la región oriental del país, a fin de aumentar el acceso de los campesinos al mercado.

56. El Programa Mundial de Alimentos ha terminado de distribuir alimentos de emergencia a los lugares afectados por la sequía y las inundaciones, y está concluyendo un programa para intentar solucionar el problema de la inseguridad alimentaria de los niños que asisten a las escuelas. El Gobierno también ha continuado ejecutando su programa de recuperación, empleo y apoyo para los excombatientes y las comunidades de Timor-Leste, que ya ha terminado de distribuir a cada uno de los 13 distritos 100.000 dólares de los EE.UU. para rehabilitar caminos, almacenar agua, construir escuelas y otros edificios públicos y promover el empleo para los grupos vulnerables, incluidos los excombatientes, los veteranos y los jóvenes.

57. Con asistencia financiera y técnica del Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA), Timor-Leste levantó en julio su primer censo nacional, con el que se hizo un recuento preliminar de la población a nivel de subdistrito. Las cifras provisionales indican un asombroso aumento de la población de un 17,4%, debido al gran número de repatriados y a la elevada tasa de crecimiento natural. La población del distrito de Dili ha aumentado en un 39,3% en tres años, lo que denota un ritmo enormemente rápido de la urbanización que planteará muchos problemas al Gobierno. Ante los resultados del censo, el Gobierno ha hecho mayor hincapié en aplicar la política nacional de planificación de la familia en el marco del programa de salud reproductiva elaborado por el Ministerio de Salud. El UNFPA, el UNICEF y la Organización Mundial de la Salud ayudan al Gobierno apoyando las actividades de formación pertinentes para el personal de los servicios de salud y mejorando los centros de atención de la salud de los distritos. El UNICEF proporciona apoyo técnico para aplicar la estrategia nacional de inmunización y la estrategia nacional de nutrición, recientemente aprobadas por el Ministerio de Salud.

58. Con apoyo técnico del UNICEF, el Ministerio de Educación aprobó su primer plan de gestión de la reforma educativa para la educación primaria, en el que se prevén programas bilingües en tetum y portugués para todas las materias hasta el sexto grado, y que se ha empezado a ensayar antes de implantarlo. El UNICEF y la UNESCO continúan proporcionando capacitación a administradores y profesores de escuelas primarias y centros de estudios superiores.

59. La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados ayuda a las autoridades nacionales a elaborar y aplicar procedimientos de asilo, aumentar la capacidad para conceder el estatuto de refugiado y proteger a las personas vulnerables. Además, el UNICEF continúa deliberando con el Gobierno sobre cuestiones relacionadas con la protección de los niños y ha consultado a los interesados, incluso a los jóvenes del país, sobre los proyectos de ley en favor de los niños.

IV. Aspectos financieros

60. La Asamblea General, en la resolución 59/13, de 29 de octubre de 2004, autorizó la suma de 85,2 millones de dólares para el mantenimiento de la UNMISSET en el período de 1° de julio de 2004 a 30 de junio de 2005. Por tanto, si el Consejo de Seguridad aprueba la recomendación que hago en el párrafo 65 *infra* con respecto a la prórroga del mandato de la UNMISSET, el costo del funcionamiento y mantenimiento de la Misión durante el período de la prórroga se limitará a los recursos aprobados por la Asamblea General.

61. Al 31 de octubre de 2004 las cuotas no pagadas a la cuenta especial para la UNTAET/UNMISSET ascendían a 69,3 millones de dólares. El total de cuotas pendientes para todas las operaciones de mantenimiento de la paz en esa fecha ascendía a 2.392,3 millones de dólares.

V. Observaciones y recomendaciones

62. En los últimos tres meses, Timor-Leste ha hecho progresos constantes en sus esfuerzos de construcción de instituciones. Mientras se hacen los preparativos para las elecciones locales, los líderes timorenses han tomado varias iniciativas para encontrar soluciones a la cuestión de los veteranos y de la violencia entre los grupos de artes marciales a fin de mantener la paz y la estabilidad del país. Con la asistencia de la UNMISSET y otros asociados bilaterales y multilaterales, la capacidad de la administración pública, del sistema judicial y de los órganos de seguridad ha aumentado. No obstante, queda mucho por hacer en sectores importantes, desde el buen gobierno y la creación de instituciones hasta la reforma del sector de la seguridad. La designación del Defensor de los Derechos Humanos y la Justicia, el establecimiento y consolidación del marco legislativo y la solución de cuestiones de límites entre Timor-Leste y sus vecinos son ejemplos de las tareas difíciles que deben cumplirse.

63. De conformidad con la resolución 1543 (2004) del Consejo de Seguridad, una misión de evaluación técnica integrada visitó Timor-Leste a principios de octubre para examinar la situación sobre el terreno, con miras a determinar la viabilidad de modificar el tamaño, la composición y las tareas de la UNMISSET. La misión pidió opinión a todas las partes interesadas y también viajó a los distritos fronterizos.

64. La misión llegó a la conclusión de que, a pesar de los notables progresos logrados durante la fase de consolidación de la UNMISSET, Timor-Leste todavía no había llegado al umbral de la autosuficiencia. La administración pública, en particular los sectores financiero, bancario y judicial, sigue siendo débil y frágil. Algunos de los 58 asesores civiles de la UNMISSET que aportan el apoyo más importante, y que ahora deberían servir de mentores, siguen cumpliendo funciones

sustantivas en las instituciones básicas. En el sector de policía, la PNTL afronta todavía grandes dificultades, incluso la falta de conocimientos y valores profesionales, experiencia de policía, equipo e infraestructura necesarios y capacidades de gestión y coordinación. La continuación de la capacitación es esencial para elevarla al nivel deseado de profesionalismo y competencia. El papel esencial que desempeñan los asesores de policía civil de la UNMISSET como capacitadores y mentores de la PNTL sigue siendo indispensable. Para que los programas de capacitación en curso estén plenamente ejecutados y terminados en mayo de 2005, será necesario retener el número autorizado de 157 agentes de policía civil en los próximos seis meses. Con respecto al apoyo a la seguridad y estabilidad de Timor-Leste, el límite del país con Indonesia todavía no se ha determinado. Las relaciones bilaterales entre Indonesia y Timor-Leste han mejorado, particularmente en el nivel más alto, pero se necesitan 42 oficiales de enlace militar para facilitar los contactos entre los órganos de seguridad fronteriza y para vigilar los acontecimientos relacionados con la seguridad. Esta pequeña presencia internacional a lo largo de la frontera, apoyada por el componente militar de la UNMISSET, que tiene un personal autorizado de 435 efectivos, todavía es considerado por la población timorense como un mecanismo importante de fomento de la confianza.

65. En vista de lo que precede, la situación sobre el terreno no justifica una modificación de las tareas de la Misión establecidas por el Consejo de Seguridad en la resolución 1543 (2004). En las condiciones actuales, todo cambio de la composición o del tamaño de la UNMISSET, incluidos los de los componentes policial y militar, podría comprometer su capacidad de cumplir sus funciones. En nuestra reunión del 4 de octubre de 2004, el Sr. Alkatiri, Primer Ministro, expresó el reconocimiento por la asistencia que la UNMISSET ha prestado desde mayo de 2004. Desde entonces, en reuniones con mi Representante Especial, el Presidente y el Primer Ministro han expresado la esperanza de que el mandato de la UNMISSET se prorrogue por seis meses en la forma y la estructura actuales. Por consiguiente, recomiendo mantener la Misión en sus tareas, configuración y tamaño actuales hasta el 20 de mayo de 2005. Este período final de seis meses permitiría terminar las tareas esenciales de la UNMISSET y consolidar los progresos logrados hasta ahora.

66. Al mismo tiempo, la Misión tendrá que concentrarse cada vez más en la preparación de su estrategia de salida en los próximos seis meses. El objetivo es asegurar que, cuando la UNMISSET se retire, el país pueda seguir funcionando sin perjuicio significativo resultante del retiro. Esto requiere que la UNMISSET redoble sus esfuerzos de alentar la participación y control crecientes de los timorenses en las tres esferas programáticas de la Misión y de determinar los asociados bilaterales o multilaterales futuros. Al hacerlo, la UNMISSET tendrá que asegurar que, cuando salga del país, los timorenses puedan hacerse cargo de las funciones de la Misión, con la asistencia del sistema de las Naciones Unidas y de los donantes bilaterales. Compruebo con agrado que la conferencia de los donantes se ha programado ahora para marzo en vez de junio según el plan original.

67. Los fondos, programas y organismos especializados del sistema de las Naciones Unidas y otros asociados para el desarrollo han complementado el papel de la UNMISSET en la asistencia al proceso de creación de instituciones de Timor-Leste. En los próximos seis meses la continuación del apoyo será aún más importante para facilitar la transición suave de una operación de mantenimiento de la paz a un marco sostenible y tradicional de asistencia para el desarrollo. Hago un llamamiento a

todos los asociados bilaterales y multilaterales de Timor-Leste para que aumenten la cooperación con la UNMISET a fin de lograr dicha transición.

68. Confío que las relaciones entre Timor-Leste e Indonesia sigan fortaleciéndose con los esfuerzos conjuntos de los líderes timorenses y del nuevo Gobierno de Indonesia. Hago un llamamiento a los dos países para que no escatimen esfuerzos para resolver las cuestiones bilaterales pendientes, en particular la demarcación del límite terrestre.

69. Encomio los esfuerzos que ha hecho la Dependencia de Delitos Graves para terminar las investigaciones en noviembre de 2004 y los juicios y otras actividades en mayo de 2005 de conformidad con la resolución 1543 (2004) del Consejo de Seguridad. Al mismo tiempo, estoy convencido de que los perpetradores de los delitos graves cometidos en 1999 en Timor Oriental deben ser procesados. Repito mi llamamiento anterior a que los Estados Miembros presten plena cooperación para que no prevalezca la impunidad. Me propongo seguir estudiando posibles medios de examinar esta cuestión con miras a hacer propuestas según sea conveniente.

70. Finalmente, deseo rendir homenaje a mi Representante Especial, el Sr. Sukehiro Hasegawa, y también a los miembros de los componentes civil, policial y militar de la UNMISET, por su dedicación al cumplimiento del mandato de la Misión.

Anexo

Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Timor Oriental: efectivos de policía civil y militares

(Al 31 de octubre de 2004)

	<i>Policía civil</i>	<i>Efectivos</i>	<i>Observadores militares</i>	<i>Total</i>
Argentina	1	–	–	1
Australia	17	94	3	114
Bangladesh	3	34	2	39
Bolivia	–	–	2	2
Bosnia y Herzegovina	2	–	–	2
Brasil	5	135	4	144
China	16	–	–	16
Dinamarca	–	–	2	2
España	5	–	–	5
Estados Unidos de América	9	–	–	9
Federación de Rusia	1	–	2	3
Fiji	–	137	–	137
Filipinas	13	–	3	16
Ghana	4	–	–	4
Jordania	3	–	2	5
Malasia	21	5	6	32
Mozambique	–	–	2	2
Nepal	2	–	2	4
Noruega	2	–	–	2
Nueva Zelanda	–	1	2	3
Pakistán	10	19	3	32
Portugal	17	5	5	27
Samoa	4	–	–	4
Sri Lanka	1	–	–	1
Suecia	2	–	2	4
Turquía	6	–	–	6
Ucrania	3	–	–	3
Zambia	1	–	–	1
Zimbabwe	2	–	–	2
Total	150	430	42	622

